



AUTOREVERSE CASSETTE TAPE WITH USB OUTPUT TO ENCODE TAPE AUDIO TO ELECTRONIC FILES VIA PC.

PST-100ENC

Instruction manual

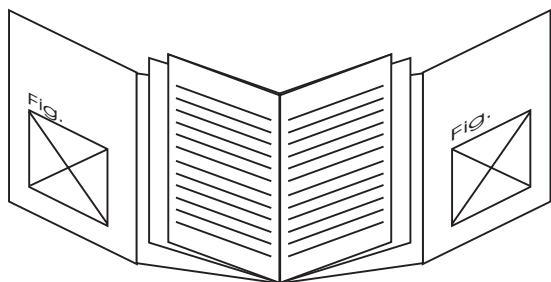
Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

INDEX

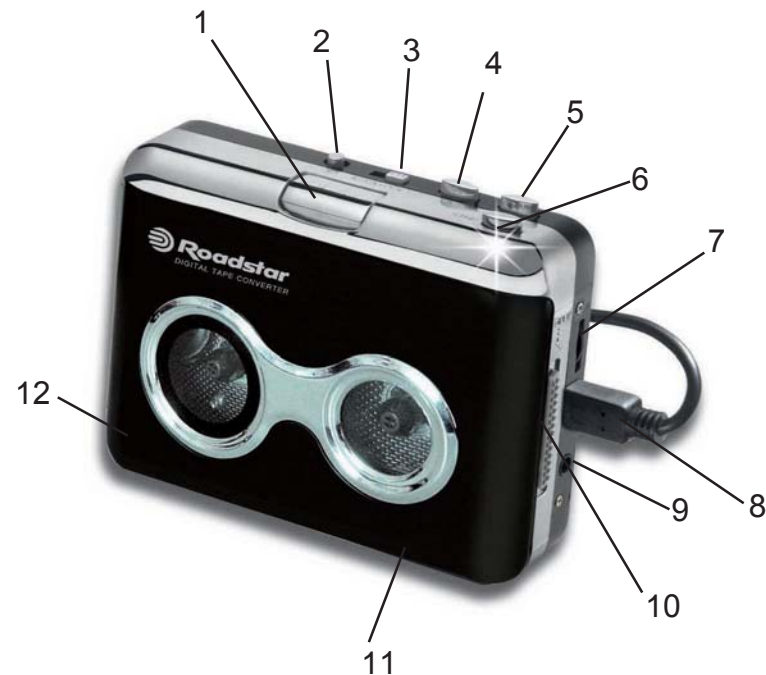
ENGLISH	1
ENGLISH	4
ENGLISH	7
ENGLISH	10



- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.

• Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR-Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörerlebnis. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

PST-100ENC



Please refer to the included CD-R for the Encoding software installation
Bitte beachten Sie die mitgelieferte CD-R für das Encoding Software-Installation
Consulter le CD-R pour l'installation du logiciel d'encodage
Riferirsi al CD-R incluso per l'istallazione del software di codifica

WARNINGS

This unit must not be exposed to moisture or rain.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.



Make sure all batteries are inserted according to the proper polarity. Do not mix old batteries with new ones.



If the unit is not used for a long period of time (more than 1 month), remove all batteries from their compartment to avoid possible leaking.

ATTENTION!

Extended listening at high volumes can cause damages to hearing.

PST-100ENC

Personal Autoreverse Stereo Cassette Player with USB output to encode Audio files via PC.

FUNCTIONS AND CONTROLS

1. Play Button
2. Direction Selector
3. Continuous AR/Single AR
4. FF Button
5. REW Button
6. Stop Button
7. Volume Control
8. USB Output
9. Eadphone Output
10. Cassette Door OPEN
11. Battery Compartment
12. External DC-3V

POWER SUPPLY

Use with regular batteries

1. Open the battery compartment door, located on behind the cassette door of the unit, by sliding the door and lift it up.
2. Insert 2 x 1.5V /UM-3/AA size alkaline batteries, following the correct polarity, as indicated on the unit.
3. Close the battery compartment door.

Use with AC/DC adaptor (not included)

1. Insert the DC plug, at the end of the AC/DC adaptor cord, into the DC 3V INPUT socket located on the side of the unit (12).
2. Connect the AC/DC adaptor into a 230V ~ 50Hz AC power outlet.

Notes:

- If the AC adaptor is connected when regular batteries are installed, the power supply automatically switches to the AC power source.
- Use only the recommended AC/DC adaptor. Using other types of adaptor may damage the unit.
- Make sure that the AC/DC adaptor matches with your household voltage before connecting it into the wall outlet.
- When not using AC power, disconnect the AC/DC adaptor from the wall outlet.
- Do not touch the AC/DC adaptor with wet hands.

PHONES JACK

Connect the stereo earphones to the Phones jack (9) for private listening.

CASSETTE PLAYBACK**Playback**

1. Press the STOP button.
2. Open the cassette compartment door.
3. Insert a recorded cassette with the exposed tape pacing cassette keys.
4. Close the cassette compartment door.
5. Connect the headphones.
6. Press the Play button to start playback.
7. Adjust the Volume control to your desired listening level.
8. Press the Stop button to stop playback at any time.

Fast Forward Function

Press the Fast Forward button (4) to fast forward the tape.

Rewind Function

Press the REW button (5) to rewind the tape.

Note: When the tape reaches the end in Fast Forward or Rewind modes, the power remains on and the motor continues to rotate. Press the Stop Button to release the Fast Forward or Reverse button to cut the power supply off.

Continuous Autoreverse/Single Autoreverse Selector

Select continuous Autoreverse to play continuously both sides of the tape.

Select Single Autoreverse to play both sides of the tape, then the tape will stop.

SPECIFICATIONS

Tape speed	4.75 cm/sec.
Output power	20mW @ 10% THD
Earpiece impedance	32 Ohm
Power source	DC 3V (1.5 V x 2 R06/AA /UM-3 batteries)

Due to continuous improvements, the specifications and the design are subject to modifications without prior notice.

**Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)**

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

SICHERHEITSHINWEISE

Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.



Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.



Beim Einlegen der Batterien achten Sie auf die richtige Polarität. Benützen Sie keine neue Batterien zusammen mit alten oder entladenen Batterien.



Bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes (mehr als einen Monat) nehmen Sie die Batterien heraus, um das Auslaufen und damit Schäden amGerät zu vermeiden.

ACHTUNG!

Längeres Hören bei hoher Lautstärke kann Gehörschäden verursachen.

PST-100ENC

Tragbarer Autoreverse-Kassetten-Spieler mit USB.

BEDIENUNGSELEMENTE

1. Wiedergabetaste
2. Richtungs-Wahlschalter
3. Kontinuierlich AR/Einzel AR
4. Schnellvorlauf-Taste
5. Rückspultaste
6. Stop-Taste
7. Lautstärke-Regler
8. USB-buchse
9. Stereo-Kopfhörerbuchse
10. Kassettenfach-Klappe
11. Batterie-Abdeckung
12. 3V-DC-EINGANGS-Buchse

STROMVERSORGUNG**Betrieb mit normalen Batterien**

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, der sich auf der unteren Seite des Gerätes

Deutsch 5

befindet, indem Sie ihn schieben und anheben. (Entfernen Sie den Batteriedeckel nicht.)

2. Setzen Sie 2 x 1.5V-Alkaline-Batterien Größe UM-3/AA entsprechend der richtigen, in Gerät angezeigten, Polarität ein.
3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

Betrieb mit einem AC/DC-Adapter (nicht mitgeliefert)

1. Stecken Sie den DC-Stecker am Ende des AC/DC-Adapters (3V) in die DC-EINGANGS-Buchse (12), die sich auf der Seite des Gerätes befindet.
2. Schließen Sie den AC/DC-Adapter an eine AC-Steckdose mit 230V ~ 50Hz an.

HINWEISE:

- Wenn normale Batterien im Gerät sind und der AC-Adapter angeschlossen wird, wird automatisch auf die AC-Stromquelle umgeschaltet.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten AC/DC-Adapter. Andere Adapter-Typen könnten das Gerät beschädigen.
- Vergewissern Sie sich, daß die Betriebsspannung des AC/DC-Adapters mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie ihn in die Wandsteckdose stecken.
- Wenn Sie das Gerät nicht mit Wechselstrom (AC) betreiben, trennen Sie den AC/DC-Adapter von der Wandsteckdose ab.
- Berühren Sie den AC/DC-Adapter nicht mit feuchten Händen.

HÖRERBUCHSE

Schließen Sie die Stereo-Ohrhörer (mitgeliefert) an die Hörerbuchse (9) an, um einen unabhängigen Empfang zu haben.

BEDIENUNG DES KASSETTENSPIELERS

Wiedergabe

1. Drücken Sie die Stop-Taste.
2. Öffnen Sie die Kassettenfach-Klappe.
3. Legen Sie eine Kassette ein.

6 Deutsch

4. Schließen Sie die Kassettenfach-Klappe.
5. Schließen Sie die mitgelieferten Kopfhörer an.
6. Drücken Sie die Wiedergabetaste, um die Wiedergabe zu starten.
7. Stellen Sie mit dem Lautstärke-Regler Ihren gewünschten Hörpegel ein.
8. Drücken Sie die Stop-Taste, um die Wiedergabe jederzeit zu stoppen.

Schnellvorlauf

Drücken Sie die Schnellvorlauf-Taste, um das Band schnell vorzuspulen.

Rückspulfunktion

Drücken Sie die Rückspul-Taste, um das Band schnell rückzuspulen.

Hinweis: Wenn das Band nach schnellem Vorlauf oder Rücklauf am Ende ankommt, drücken Sie die STOP-Taste (6).

Kontinuierliches Autoreverse/Einfaches Autoreverse

Wählen Sie kontinuierliches Autoreverse, um beide Seiten des Bandes kontinuierlich abzuspielen.

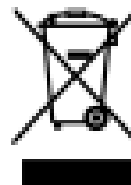
Wählen Sie einfaches Autoreverse, um beide Seiten des Bandes einmal abzuspielen.

TECHNISCHE DATEN

Bandgeschwindigkeit	4.75 cm/s
Ausgangsleistung	20mW @ 10% THD
Ohrhörer-Impedanz	32 Ohm
Betriebsspannung	DC 3V (1.5V-Batterien R06/AA/UM-3)

Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung vorbehalten.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausabfall entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

ATTENTION

L'appareil ne doit pas être exposé à l'humidité ou à la pluie.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.



Installez vos piles en veillant à respecter la correcte polarité. N'utilisez pas en même temps des piles neuves et des piles usées.



Quand vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant un mois ou plus, retirez les piles du logement pour empêcher toute fuite d'acide.

ATTENTION!

A pleine puissance, l'écoute prolongée du Baladeur peut endommager l'oreille.

PST-100ENC

Lecteur de Cassettes Stéréo Portable avec sortie USB.

FONCTIONS ET COMMANDES

1. Touche de Lecture
2. Sélecteur de Direction
3. AR continue/AR simple
4. Touche d'Avance Rapide
5. Touche de Rembobinage
6. Touche d'Arrêt
7. Contrôle du VOLUME
8. Prise USB
9. Prise de Casques Stéréo
10. Réceptacle Cassette
11. Couvercle compartiment Batteries
12. Prise d'ALIMENTATION EXTERNE CC (3 V)

ALIMENTATION**Fonctionnement de l'appareil sur piles normales**

1. Pour ouvrir le compartiment des piles, placé en dessous de l'appareil, faire glisser le

- couvercle et le tirer ensuite vers le haut. (Ne pas ôter le couvercle de son siège).
2. Insérer 2 piles alcalines du type 1,5 V UM-3/AA en respectant la polarité correcte, comme indiqué sur l'appareil.
3. Fermer le couvercle du compartiment des piles

Fonctionnement avec l'adaptateur de secteur CA/CC (pas fourni)

1. Brancher la fiche CC se trouvant à la fin du cordon d'alimentation de l'adaptateur CA/CC (230V/3V), à la prise d'ALIMENTATION EXTERNE CC(12).
2. Brancher l'adaptateur de secteur CA/CC à une prise murale CA de 230V ~ 50 Hz.

Remarques:

- Si l'adaptateur de secteur CA est branché quand il y a déjà des piles dans l'appareil, son alimentation est automatiquement fournie par le réseau.
- N'utiliser qu'un adaptateur CA/CC comme conseillé. L'utilisation d'autres types d'adaptateurs de secteur pourrait endommager l'appareil.
- Avant de le brancher à la prise murale, vérifier que la tension de l'adaptateur de secteur CA/CC corresponde à celle du réseau.
- En cas d'inutilisation de l'appareil sur le réseau, débrancher l'adaptateur CA/CC de la prise murale.
- Ne pas toucher l'adaptateur de secteur CA/CC avec les mains mouillées.

PRISE CASQUES

Pour une écoute individuelle, brancher les écouteurs stéréo (fournis avec le lecteur) à la prise de casques (9).

FONCTIONNEMENT CASSETTE**Lecture**

1. Appuyer sur la touch STOP.
2. Ouvrir le réceptacle du compartiment à cassette.
3. Introduire une cassette enregistrée, la bande visible face à aux touches de commande.
4. Fermer le réceptacle du compartiment à cassette.
5. Brancher les casques fournis.
6. Appuyer sur la touche de Lecture pour commencer l'écoute de la cassette.
7. Régler le sélecteur de Volume au niveau d'écoute souhaité.
8. Appuyer sur la touche d'Arrêt chaque fois que vous voulez arrêter la lecture.

Fonction d'Avance Rapide

Appuyer sur la touche d'Avance Rapide pour faire avancer rapidement la bande.

Fonction de Rembobinage

Appuyer sur la touche de Rembobinage pour faire retourner rapidement la bande.

Note: Lorsque la bande arrive à la fin, en Avance Rapide ou Rembobinage, le moteur est sous tension. Appuyer sur la touche Arrêt pour couper l'alimentation.

Sélecteur Autoreverse continue/Autoreverse simple

Sélectionner Autoreverse continue pour la lecture continuée des deux côtés de la bande. Sélectionner Autoreverse simple pour la lecture continuée des deux côtés de la bande une seule fois.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Vitesse de Bande	4,75 cm./s.
Puissance de sortie	20mW @ 10% THD
Impédance casques	32 Ohm
Sources d'alimentation	CC 3V (2 piles x 1,5 V du type RO6/AA/UM-3).

Les caractéristiques techniques sont modifiables sans avis préalable.

Comment éliminer ce produit - (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente.

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

ATTENZIONE



Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.



Assicurarsi di aver inserito tutte le pile rispettando la corretta polarità. Non inserire pile vecchie assieme a pile nuove.



Se non intendete utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo (un mese o più), rimuovere tutte le pile dal compartimento per evitare possibili fuoriuscite di acido.

ATTENZIONE!

L'ascolto prolungato a massima potenza della radio/ lettore di cassette può danneggiare l'udito.

Noi. Roadstar Italia Spa
Viale Matteotti 39
I-22012 Cernobbio (Como)

Dichiariamo:

Che il modello Lettore di Cassette Portatile con USB PST-100ENC della Roadstar è prodotto in conformità al D.M. no. 548 datato 28/08/95 (G.U. no. 301 datata 28/12/95) e, in particolare, è in conformità alle prescrizioni dell'articolo 2 comma 1.

PST-100ENC

Lettore Cassette Portatile Autoreverse con uscita USB per codificare musica via Computer.

FUNZIONI E CONTROLLI

1. Tasto PLAY
2. Tasto Direzione Nastro
3. Tasto Selettore Autoreverse / Singolo
4. Tasto Avanzamento Veloce
5. Tasto Riavvolgimento Veloce
6. Tasto STOP
7. Controllo Volume
8. Uscita USB
9. Uscita Cuffie
10. Tasto Apertura vano Cassette

11. Compartimento Batterie
12. Entrata Alimentazione Esterna (DC-3V)

FONTI DI ALIMENTAZIONE

Utilizzo con Batterie Normali

1. Aprire il compartimento batteria, posizionato sul fondo dell'apparecchio, facendo scorrere il coperchio e poi sollevarlo. (Non rimuovere il coperchio del compartimento batteria).
2. Inserire 2 batterie alcaline da 1.5V del tipo UM-3/AA, seguendo le polarità corrette, come sta indicato sull'apparecchio.
3. Richiudere il coperchio del compartimento batterie.

Utilizzo con adattatore AC/DC (non incluso)

1. Inserire la spina DC, del terminale del cavo del adattatore AC/DC 3V, nella presa ENTRATA DC (12) posizionata sul lato dell'apparecchio.
2. Collegare l'adattatore AC/DC alla presa di corrente AC di 230V ~ 50 Hz.

Note:

- Se l'adattatore AC viene collegato quando si trovano installate le batterie normali, l'alimentazione verrà automaticamente fornita dalla corrente AC.
- Usare solo l'adattatore AC/DC consigliato. L'utilizzo di altri tipi di adattatori potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Assicurarsi che il voltaggio dell'adattatore AC/DC sia lo stesso di quello della vostra presa di corrente domestica prima di collegarlo alla presa a muro.
- Quando l'apparecchio non verrà utilizzato ad alimentazione AC, scollegare l'adattatore AC/DC dalla presa a muro.
- Non toccare l'adattatore AC/DC con le mani bagnate.

PRESA CUFFIE

Collegare le cuffie stereo (incluse) alla presa Cuffie (9) per un ascolto privato.

UTILIZZO LETTORE CASSETTE

Letture

1. Premere il Tasto STOP.
2. Aprire il compartimento cassetta
3. Inserire una cassetta registrata con il nastro esposto rivolto verso i tasti della sezione cassetta.
4. Richiudere il compartimento cassetta.
5. Collegare le cuffie.

6. Premere il tasto Lettura per iniziare la lettura.
7. Regolare il controllo Volume al vostro livello d'ascolto desiderato.
8. Premere il tasto Arresto per fermare la lettura in qualsiasi momento.

Funzione Avanzamento Rapido

Premere il tasto Avanzamento Rapido (4) per far avanzare rapidamente il nastro.

Funzione Riavvolgimento

Premere il tasto di Riavvolgimento (5) per far tornare indietro il nastro.

Nota: Quando il nastro raggiunge la fine dopo l'avanzamento rapido o il riavvolgimento, il motore rimane ancora in funzione. Premere il tasto STOP (6) per fermare il motore.

SPECIFICHE TECNICHE

Velocità Nastro	4.75 cm/sec
Potenza d'Uscita	20mW @ 10% THD
Impedenza Cuffie	32 Ohm
Fonti Alimentazione	DC 3V (batterie da 1.5V x 2 tipo R06/AA/UM-3)

Le specifiche tecniche ed il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.



Corretto smaltimento del prodotto - (rifiuti elettrici ed elettronici)

Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.